

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

91975



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Spanish 2025

91975 Demonstrate understanding of spoken Spanish related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of spoken Spanish related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of spoken Spanish related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of spoken Spanish related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Spanish. You will hear each passage four times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second, third, and fourth times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English or te reo Māori. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–12 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (✂/✂/✂). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Excellence

TOTAL 23

Page 1

Answer in your choice of English or te reo Māori.

INSTRUCTIONS

You may listen to each passage four times using the audio player. The first reading is the entire passage, and the second, third, and fourth readings split the passage into sections. Complete your audio listening before continuing to the next page.

FIRST PASSAGE: *En la farmacia* (At the pharmacy)

Listen to Thomas talk to a pharmacist while on holiday in Spain. Refer to the passage in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

toser	to cough
recomendar	to recommend
e! jarabe	cough syrup

AUDIO PLAYER: First Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.

FIRST READING

 Full passage
3m 33s Played

SECOND READING

 Section 1
Played

 Section 2
Played

THIRD READING

 Section 1
2m 6s Played

 Section 2
1m 29s

FOURTH READING

 Section 1
2m 6s Played

 Section 2
1m 29s Played

LISTENING NOTES

Took them on paper.

QUESTION ONE

(a) Why did Thomas go to the pharmacy?

B I U

Thomas went to the pharmacy because his step brother doesn't seem very well. He has a cold/flu and a headache. They arrived yesterday taking a long flight from New Zealand where they didn't sleep well, and people were coughing on the plane. Thomas thinks that the long flight is why his step brother has a headache.

(b) Complete the table using information from the passage.

Information about Thomas's trip to the pharmacy		
	Medicine 1:	Medicine 2:
What two medicines did the pharmacist recommend?	Aspirin in the blue packet on the left.	Cough Syrup.
What do the medicines treat?	Helps with the cold- it helps with the headache.	It helps with the cough.
Why are they good recommendations?	It is a good recommendation because you don't have to see a doctor in order to buy it. Also, it works very quickly.	It is a good recommendation because it is cheap.
What were the instructions given by the pharmacist when taking the medicine?	The pharmacist told him to take it every 6 hours and no more than three aspirins a day.	To take it 2 times a day.
What was the total cost Thomas paid for the items?	The cost originally was 18 euros, but Thomas paid 14.50 euros.	

(c) Do you think the family had a good experience at the pharmacy? Use information from the passage to justify your answer.

B I U

I think the family definitely had a great experience at the pharmacy. The pharmacist who made the recommendations was very helpful and nice. She offered explanations to their experience saying that what his stepbrother is feeling is very common- validating and assuring Thomas that his step brother's condition wasn't life threatening. She also had compassionate responses while he explained his situation saying 'of course, how can I help you?', 'what a bad experience', or 'poor boy'. She gave Thomas direct, clear instructions in how often the medication needed to be taken, and how many times a day- which is very upfront and helpful. She also gives Thomas a discount, so instead of him paying 18 euros he only had to pay 14.50. I think Thomas had a good experience at the pharmacy because as he leaves he says that 'the pharmacy is phenomenal' tells her that she helped them a lot, and again, the helpful pharmacist wishes good luck for his step brother. These instances show the positive interaction that the pharmacist had with Thomas' family- her customers.

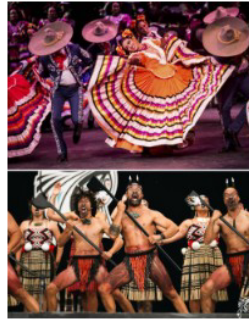
Page 2

SECOND PASSAGE: *El jarabe tapatío y haka – dos bailes tradicionales* (The jarabe tapatío and haka – two traditional dances)

Listen to Ana and William's conversation about traditional dances. Refer to the passage in your answer to Question Two.

Glossed vocabulary

la guerra	war
el lino	flax
el jarabe tapatío	traditional Mexican dance
el tacón	heel



A dance group performs the jarabe tapatío (above), a kapa haka group performs a haka (below)

AUDIO PLAYER: Second Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.

FIRST READING

Full passage
4m 16s Played

SECOND READING

Section 1
2m 10s Played

Section 2
2m 8s Played

THIRD READING

Section 1
2m 10s Played

Section 2
2m 8s Played

FOURTH READING

Section 1
2m 10s

Section 2
2m 8s

LISTENING NOTES

Taken on paper.

QUESTION TWO

(a) Why has William been so busy lately?

B I U

William has been so busy because he is practicing for a Kapa Haka festival that he is going with his school teams in January. It is an event that shows his culture.

(b) Describe the similarities and differences between the jarabe tapatio and the haka.

Similarities:

B *I* U     

There are a few similarities between the haka and jarabe tapatio. Both are traditional dances that connect William and Ana with their ancestors and past. In both dances they wear traditional clothing, eg. Maori wear flax skirts, and those that dance the jarabe tapatio wear long skirts, and the men wear hats. Like the haka the jarabe tapatio is sometimes done in groups. Those that perform the haka also sing love songs, similar to the dance that is about a man and woman in that tells a love story in the jarabe tapatio. They both have indigenous roots.

Differences:

B *I* U     

The differences between the two dances is that the Haka is a war dance, that is performed at All Blacks games and festivals. The jarabe tapatio is only shown in tourist events like national demonstrations. In the haka you don't wear shoes, but they do in the jarabe tapatio, where they wear boots with heels to make noise on the floor. There aren't teams that compete dancing the jarabe tapatio, like those that do for kapa haka.

(c) Why are these dances so special? Use evidence from the passage to justify your answer.

B *I* U     

These dances are so special because they connect those that perform them to their ancestors and the past. The haka shows the good of their culture, their traditional art- when performing it William feels connected to his ancestors. The jarabe tapatio has indigenous and spanish roots which connects with the past. Both dances are a display of culture and tradition of the people/their countries which shows the importance to their performer's identity. They tell stories of love, which many help the performer get an understanding of their culture.

Sources (images): <https://elcentralmedia.com/jarabe-tapatio-folklor-mexicano>, <https://insidegovernment.co.nz/olympics-of-kapa-haka-gives-taranaki-a-boost>

Page 3

THIRD PASSAGE: *Preparación para los exámenes* (Exam preparation)

Listen to two Argentinian students, Juan and Margarita, discuss their upcoming school exams. Refer to the passage in your answer to Question Three.

Glossed Vocabulary

acostumbrarse	get used to
sino que también	but also
irlandés	Irish
las habilidades	skills

AUDIO PLAYER: Third Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.

FIRST READING

 Full passage
4m 16s Played

SECOND READING

 Section 1
Played

 Section 2
Played

THIRD READING

 Section 1
1m 55s

 Section 2
2m 23s

FOURTH READING

 Section 1
1m 55s

 Section 2
2m 23s

LISTENING NOTES

Done on paper.

QUESTION THREE

(a) What types of television series do Juan and Margarita enjoy watching?

B *I* U         

Juan and Margarita enjoy watching Netflix. There they watch shows such as outer banks, and the night agent. Juan likes horror and action, while maragrta likes action and love.

- (b) At the beginning of the conversation, do Juan and Margarita feel prepared for their English exam? Why or why not? Use evidence from the passage to support your answers.

Juan:

B I U   ↶ ↷ ?

Yes. Juan feels very prepared because watching may series helps you and teaches you about culture and the language. He say it is important to study in a way that you can enjoy. He also says that reading with the subtitles can help you practice your english reading skills, but you need to be careful to not forget about your listening skills by only reading the subtitles.

Margarita:

B I U   ↶ ↷ ?

Maragarita does not feel preapered for her english exam as she is obsessed with watching Netflix. She has procrastinated too much watching outer banks but she thinks that it still us a good form of studying because you can learn new vocab and get used to english.

- (c) Based on Juan and Margarita's comments, do you think watching television series can be a useful way to study a language?

B I U   ↶ ↷ ?

I do think that it is a good way to study because you can learn another language in a form that you enjoy and that is interesting , like Juan said. You can practice your listening skills, and reading skills with the audio and the subtitles. It is very intruiging and you learn about the culture and language through film, being a way to study for listening exams that isn't stressful and that you can actually enjoy. You can also learn new vocab too. It is a great way to learn a language but you need to take care in not getting too obsessed and not doing any study, or only having the sub tittles and not practicing you listening skills as much as you reading ones. You need to be careful to not spend the whole night watching the show because sleep is important when taking exams. Overall i think it is a great way to practice your listening and reading skills, as well as getting to understand different accents and get used to the language that you are learning, without taking a toll on your progress. It is a great way to use time for your enjoyment, but also benefit your learning.

Excellence

Subject: Spanish

Standard: 91975

Total score: 23

Q	Grade score	Marker commentary
One	E8	The candidate drew conclusions using details from the text. For example, the evidence given to conclude a positive experience in the pharmacy – the candidate included detailed information directly related to the purchase (what was bought, why it was needed, why it was a good purchase), as well as information about how the pharmacist treated Thomas. Understanding the relevance of how the pharmacist showed kindness and sympathy, as well as giving Thomas a discount, shows awareness of the speakers' choices of language and how this is related to Thomas' overall experience. In each section, ideas are well connected and clearly answer what the question asks with a great level of detail.
Two	E7	The candidate provided a detailed, connected response. The response showed thorough understanding of the similarities and differences between the two dances, and the candidate was able to draw overall conclusions about why these dances are special based on the detail in the text and their understanding of it.
Three	E8	A very thorough, detailed, accurate response, which draws and justifies conclusions about the information presented in the text. The candidate included all necessary and relevant information in their answer, adding detail where required. In part (c), the candidate shared their opinion about the effectiveness of watching TV series to improve language skills, while always linking it back to detail from the text.